KINH THAÂM MAÄT GIAÛI THOAÙT

**QUYEÅN 3**

**Phaåm 9: THAÙNH GIAÛ BOÀ-TAÙT DI-LAËC THÖA HOÛI (Phaàn 1)**

Khi aáy, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Di-laëc nöông vaøo Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na (Chæ Quaùn), sôû nhieáp phaùp töôùng, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt nöông vaøo phaùp naøo, naém giöõ phaùp naøo, ôû trong Ñaïi thöøa tu haïnh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Naøy Di-laëc! Nöông vaøo töôùng sai bieät ñeå noùi caùc phaùp vaø coù khaû naêng giöõ vöõng taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Di-laëc! Nhö ta ñaõ noùi boán quaùn phaùp. Boà-taùt nöông vaøo boán phaùp quaùn aáy maø tu haïnh Ñaïi thöøa Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Boán phaùp quaùn aáy laø:

1. Phaân bieät quaùn.
2. Voâ phaân bieät quaùn.
3. Söï bieät.
4. Vieâïc laøm thaønh töïu.

Boà-taùt Di-laëc thöa hoûi Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Coù bao nhieâu loaïi Xa-ma-tha quaùn? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Chæ coù moät Xa-ma-tha quaùn. Ñoù laø voâ phaân bieät quaùn. Boà-taùt Di-laëc laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Coù bao nhieâu Tyø-baø-xaù-na quaùn? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Chæ coù moät thöù laø sai bieät quaùn. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Coù bao nhieâu goïi laø höôùng ñeán hai quaùn? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Coù hai thöù:

1. Söï bieät.
2. Söï hoaëc töïu.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao Boà-taùt nöông vaøo boán phaùp tu haïnh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù- na quaùn, kheùo bieát Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta ñaõ noùi phaùp töôùng sai bieät, cho caùc Boà-taùt. Ñoù laø Tu-ñaø-la, Kyø- daï, Hoøa-giaø-la, Na-giaø-tha, Öu-ñaø-na, Ni-ñaø-na, A-baø-ñaø-na, Y-ñeá-öu-ña-giaø, Xaø-ña- giaø, Tyø-phaät-löôïc, A-phuø-ñaø-ñaøn-ma, Öu-baø-ñeà-xaù.

Naøy Di-laëc! Taát caû Boà-taùt ñoái vôùi caùc Tu-ña-la nhö vaäy, phaûi kheùo laéng nghe, mieäng thöôøng kheùo tuïng, taâm thöôøng kheùo bieát, trí thöôøng kheùo quaùn, tueä giaùc nhö thaät.

Naøy Di-laëc! Caùc Boà-taùt ñaõ kheùo suy nghó Tu-ña-la roài, neân ngoài ôû choã vaéng laëng

maø quaùn saùt. Quaùn saùt taâm aáy beân trong luoân tuøy thuaän. Quaùn saùt taâm nhö vaäy, khoâng caét ñöùt taâm nhö vaäy, thì Boà-taùt aáy, thaân ñöôïc vui vaø taâm cuõng ñöôïc vui.

Naøy Di-laëc! Ñaây laø ta noùi phaùp tu haïnh Xa-ma-tha cuûa Boà-taùt. Thaân taâm cuûa Boà- taùt aáy ñaõ vui möøng roài, thì nöông vaøo thaân taâm vui aáy, maø quaùn phaùp ñaõ ñöôïc noùi ra. Nhö vöøa roài, suy nghó taát caû caùc phaùp, trong taâm quaùn saùt caûnh töôïng theá giôùi Tam- muoäi, ñeå coù khaû naêng tin caùc phaùp, lìa haún söï suy nghó.

Naøy Di-laëc! Caùc Boà-taùt quaùn caûnh töôïng Tam-muoäi nhö vaäy, thì coù theå bieát nghóa aáy, doø xeùt suy nghó, nhaãn mong ñöôïc thaáy yù hieåu bieát ñöôïc hieän tieàn.

Naøy Di-laëc! Ta noùi, caùc Boà-taùt tu haønh Tyø-baø-xaù-na laø nhö vaäy. caùc Boà-taùt cuõng neân bieát nhö vaäy veà Tyø-baø-xaù-na.

Luùc ñoù, Thaùnh giaû Boà-taùt Di-laëc, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt trong taâm chöa ñöôïc quaùn caûnh töôïng, chöa ñöôïc thaân vui; chöa ñöôïc taâm vui, Ñöùc Phaät noùi quaùn, goïi laø nhöõng quaùn gì?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Chaúng phaûi laø Xa-ma-tha, maø laø tuøy thuaän Xa-ma-tha. Theá neân, ta noùi ñoù laø tuøy thuaän tín Xa-ma-tha.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt chöa ñöôïc taâm vui, thaân vui, trong thaân quaùn caûnh giôùi Tam-muoäi, suy nghó veà phaùp aáy, taâm quaùn nhö vaäy; Ñöùc Phaät noùi, quaùn aáy laø nhöõng quaùn gì?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta noùi quaùn aáy chaúng phaûi laø Tyø-baø-xaù-na, maø goïi laø tuøy thuaän tín Tyø-baø-xaù-na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Noùi haïnh Xa-ma-tha, haïnh Tyø-baø-xaù-na, laø moät hay laø khaùc? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta noùi chaúng phaûi khaùc, chaúng phaûi khoâng khaùc.

Naøy Di-laëc! Vì nghóa gì ta noùi khoâng khaùc? Vì quaùn Tyø-baø-xaù-na, khoâng lìa Xa- ma-tha. Theá neân khoâng khaùc.

Naøy Di-laëc! Vì nghóa gì ta noùi laø khaùc? Vì quaùn phaân bieät, caûnh töôïng phaân bieät.

Theá neân laø khaùc.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Caûnh giôùi Tam-muoäi Tyø-baø-xaù-na laø khaùc taâm aáy hay laø khoâng khaùc taâm aáy?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta noùi khoâng khaùc. Nghóa theá naøo laø khoâng khaùc? Chæ laø taâm quaùn caûnh töôïng aáy. Vì sao? Vì ta noùi chæ laø taâm yù thöùc quaùn ñöôïc danh.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caûnh töôïng cuûa taâm aáy, khoâng khaùc ñoái vôùi taâm, thì sao goïi laø taâm coù theå quaùn taâm?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Nôi aáy khoâng coù moät phaùp, coù theå quaùn moät phaùp, nhöng taâm aáy sinh thì thaáy ngay nhö vaäy.

Naøy Di-laëc! Ví nhö göông saùng; neáu coù caûnh töôïng ñoái dieän, thì thaáy ñöôïc caûnh töôïng. Nhöng khoâng khôûi taâm, ta vaãn thaáy caûnh töôïng, nöông vaøo caûnh töôïng ñoù maø

thaáy ngay caûnh töôïng. Naøy Di-laëc! Nhö taâm sinh aáy khoâng lìa nôi taâm, lìa taâm thaáy caûnh, caûnh töôïng Tam-muoäi aáy thaáy ngay caûnh giôùi.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Caûnh giôùi maø taát caû chuùng sinh coù ñöôïc saéc cuûa taâm phaùp, laø khaùc taâm hay khoâng khaùc taâm?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Khoâng khaùc taâm. Nhöng vì phaøm phu oâm giöõ trí ñieân ñaûo, khoâng theå bieát ñöôïc ñoù chæ laø taâm phaùp. Do khoâng bieát nhö thaät caùc loaïi caûnh töôïng aáy oâm giöõ ñieân ñaûo, cho laø phaùp ñieân ñaûo.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Boà-taùt nhaát höôùng tu haønh Tyø-baø-xaù-na? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt tuøy thuaän quaùn taâm töôùng aáy khoâng döùt. Nhö vaäy laø Boà- taùt nhaát höôùng tu haønh Tyø-baø-xaù-na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Boà-taùt nhaát höôùng quaùn phaùp Xa-ma-tha aáy? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt tuøy thuaän quaùn taâm töôùng aáy khoâng döùt, thì ñoù laø Boà-taùt nhaát höôùng quaùn phaùp Xa-ma-tha aáy.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Boà-taùt nhaát thôøi tu haønh hai phaùp hoøa hôïp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt quaùn taâm nhaát taâm, thì ñoù laø Boà-taùt nhaát thôøi tu haønh Xa- ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø taâm töôùng? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ñoù laø phaân bieät caûnh töôïng cuûa caûnh giôùi Tam-muoäi, quaùn Tyø-baø- xaù-na. Ñoù goïi laø taâm töôùng.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø taâm khoâng giaùn ñoaïn? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Laø quaùn töôïng taâm Xa-ma-tha quaùn. Ñoù goïi laø taâm khoâng giaùn ñoaïn. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø taâm, noùi laø nhaát taâm? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Laø quaùn caûnh töôïng Tam-muoäi aáy, ñeå hieåu bieát taâm naøy. Hieåu bieát taâm naøy roài, tu quaùn chaân nhö.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø nhaát taâm. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Haïnh Tyø-baø-xaù-na coù bao nhieâu thöù? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Tyø-baø-xaù-na coù ba thöù:

1. Töôùng.
2. Tu haønh.
3. Quaùn.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø töôùng Tyø-baø-xaù-na? Nghóa laø Chæ Quaùn caûnh giôùi Tam- muoäi, phaân bieät caûnh töôïng. Ñoù goïi laø töôùng Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø tu haønh Tyø-baø-xaù-na? Nghóa laø trí tueä kheùo thaáy ñöôïc ñaây ñoù phaùp töôùng. Ñoù goïi laø tu haønh Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø quaùn Tyø-baø-xaù-na? Nghóa laø trong moãi phaùp ñaây ñoù aáy, trí tueä kheùo quaùn ñaây ñoù phaùp töôùng, nhöng khoâng chöùng ñöôïc giaûi thoaùt vaéng laëng aáy.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø kheùo quaùn saùt tu haønh Tyø-baø-xaù-na. Boà-taùt Di-laëc laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Haïnh Xa-ma-tha coù bao nhieâu thöù? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Caên cöù theo phaùp, tröôùc sau coù ba thöù, cuõng neân bieát nhö vaäy. Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Xa-ma-tha coù taùm thöù:

1. Sô thieàn Xa-ma-tha.
2. Nhò thieàn.
3. Tam thieàn.
4. Töù thieàn nhö vaäy.
5. Voâ bieân khoâng xöù.
6. Voâ bieân thöùc xöù.
7. Kieán thieåu xöù.
8. Phi töôûng phi phi töôûng xöù.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Cuõng coù boán loaïi Xa-ma-tha:

1. Töø Xa-ma-tha.
2. Bi Xa-ma-tha.
3. Hyû Xa-ma-tha.
4. Xaû Xa-ma-tha. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Ñöùc Theá Toân noùi, nöông töïa vaøo Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù- na, hay khoâng nöông töïa vaøo Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Baïch Theá Toân! Theá naøo laø nöông töïa phaùp, theá naøo laø khoâng nöông phaùp? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Nhö phaùp ñaõ nghe, tuøy thuaän phaùp töôùng.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø nöông töïa phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Lìa phaùp ñaõ nghe, suy nghó giöõ phaùp, nöông theo lôøi daïy cuûa ngöôøi khaùc, maø quaùn nghóa Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Nghóa laø, quaùn caùc töôùng xanh, vaøng, ñoû, traéng, hoâi thoái raõ ra. Taát caû höõu haønh ñeàu laø voâ thöôøng, khoå; taát caû phaùp ñeàu laø voâ ngaõ, taát caû phaùp ñeàu laø vaéng laëng, taát caû phaùp ñeàu laø Nieát-baøn. Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na... cuõng ñeàu nhö vaäy.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø phaùp khoâng nöông töïa Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Di-laëc neân bieát! Ñieàu maø goïi laø nöông töïa phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na laø do ta vì lôïi caên caùc Boà-taùt, maø tuøy thuaän phaùp töôùng noùi ra nhö vaäy.

Naøy Di-laëc! Khoâng nöông phaùp ñeå tuøy thuaän lôøi daïy cuûa ngöôøi khaùc, nhöng ta vì Boà-taùt caên cô coøn yeáu maø noùi ra nhö vaäy thoâi.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Ñöùc Theá Toân noùi, coù sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø- baø-xaù-na, hay khoâng coù sai bieät quaùn Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Baïch Theá Toân! Theá naøo laø sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na? Theá naøo laø khoâng sai bieät quaùn Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt cöù nhaát nhaát quaùn caùc phaùp Tu-ña-la, naém baét nhöõng gì ñaõ nghe, suy nghó caùc phaùp, tu haïnh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Ñoù goïi laø sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt tu caùc phaùp Tu-ña-la, maø haønh trì töøng ñoaïn, töøng phaàn, töøng tuï, suy nghó taát caû phaùp nhö vaäy, tuøy thuaän chaân nhö, thuaän theo chaân nhö, tuøy höôùng chaân nhö. Tuøy thuaän chaân nhö aáy, laø tuøy thuaän Boà-ñeà, tuøy thuaän Nieát-baøn, tuøy taâm thöùc chuyeån, tuøy thuaän phaùp aáy, tuøy höôùng phaùp aáy, coù khaû naêng bieát nhö thaät voâ löôïng a-taêng-kyø caùc töôùng phaùp laønh.

Naøy Di-laëc! Ñaây goïi laø khoâng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân noùi: Thieåu töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na; ñaïi töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Baïch Theá Toân! Theá naøo laø thieåu töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù- na? Theá naøo laø ñaïi töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na? Theá naøo laø voâ löôïng töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt sai bieät quaùn töøng moãi moät Tu-ña-la, cho ñeán Öu-ba-ñeà- xaù, suy nghó töøng ñoaïn.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø thieåu töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt thöïc haønh Tu-ña-la... khoâng sai bieät suy nghó töøng ñoaïn. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø ñaïi töôùng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt, chö Phaät, Nhö Lai noùi voâ löôïng phaùp, voâ löôïng danh töï, voâ löôïng caâu saùch, voâ löôïng thöôïng thöôïng trí tueä, nhaïo thuyeát bieän taøi, suy nghó töøng ñoaïn.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø voâ löôïng sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Boà-taùt chöùng ñaéc sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø- baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Coù naêm caùch ñeå quaùn phaùp aáy. Nhöõng gì laø naêm? Ñoù laø:

1. Suy nghó Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, töøng nieäm dieät taát caû phieàn naõo.
2. Thaân lìa caùc töôùng, ñaït ñöôïc phaùp laïc.
3. Bieát nhö thaät möôøi phöông voâ löôïng khoâng ngaèn meù.
4. Bieát aùnh saùng phaùp voâ löôïng, vieäc laøm thaønh töïu töông öng phaàn thanh tònh, töôùng khoâng phaân bieät hieän tieàn.
5. Vì ñöôïc thaønh töïu Phaùp thaân, chöùng ñöôïc nhaân toái thöôïng toái thaéng. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Coù caùch naøo, ñeå tuøy thuaän tu haønh, sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na? Caùch naøo chöùng ñöôïc sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ñaïi Boà-taùt ôû baäc Sô ñòa Hoan hyû, ñaõ tuøy thuaän chöùng ñöôïc moät ít. ÔÛ Ñòa thöù ba Quang minh Boà-taùt seõ kheùo chöùng ñaéc. Di-laëc neân bieát! Boà-taùt môùi hoïc, cuõng phaûi tu haïnh sai bieät quaùn phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, hoïc taäp suy nghó khoâng döøng nghæ.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na coù giaùc coù quaùn Tam-muoäi? Theá naøo laø khoâng giaùc coù quaùn Tam-muoäi? Theá naøo laø khoâng giaùc khoâng quaùn Tam- muoäi?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt nhieáp thoï caùc phaùp theo nhöõng gì ñaõ nghe, ñoái vôùi taát caû töôùng phaùp giaùc quaùn, tuøy thuaän thoâ teá, thì coù theå sinh phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Ñoù goïi laø coù giaùc coù quaùn Tam-muoäi.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt ñoái vôùi phaùp töôùng aáy, khoâng hieåu roõ töôøng taän töôùng thoâ teá, tuøy thuaän phaùp aáy maø tu haønh, chöùng ñaéc ñöôïc phaùp Quang minh chaùnh nieäm taâm, tuøy thuaän tinh teá vieäc xem xeùt kyõ Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø khoâng giaùc coù quaùn Tam-muoäi.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt xa lìa taát caû töôùng, töï nhieân tuøy thuaän phaùp, suy nghó xem xeùt kyõ Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Ñoù goïi laø khoâng giaùc khoâng quaùn Tam-muoäi.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Môùi baét ñaàu tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na. Ñoù goïi laø coù giaùc coù quaùn Tam-muoäi.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt quaùn taát caû phaùp, thì ñoù goïi laø khoâng giaùc thieåu quaùn Tam-muoäi.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt quaùn phaùp khoâng sai bieät Tam-muoäi, thì ñoù goïi laø khoâng giaùc khoâng quaùn Tam-muoäi.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø töôùng Xa-ma-tha? Theá naøo laø naém giöõ töôùng Xa-ma- tha? Theá naøo laø boû töôùng Xa-ma-tha?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt taâm dao ñoäng, taâm nghi hoaëc, taâm sinh sôï haõi hoaëc muoán xa lìa, suy nghó caùc phaùp maø khoâng caét ñöùt. Ñoù goïi laø töôùng Xa-ma-tha.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt taâm chìm ñaém, töôùng nghi ngôø chìm ñaém, suy nghó veà phaùp, sinh taâm vui veû. Ñoù goïi laø giöõ töôùng Xa-ma-tha.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt höôùng thaúng ñeán ñaïo Xa-ma-tha, höôùng thaúng ñeán ñaïo Tyø-baø-xaù-na, quaùn caû hai phaùp aáy maø taâm khoâng nhieãm phieàn naõo, suy nghó töï nhieân; töï nhieân, tuøy thuaän tu haønh theo phaùp aáy. Ñoù goïi laø boû töôùng Xa-ma-tha.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö Ñöùc Theá Toân daïy, Boà-taùt tu haønh phaùp Xa-ma-tha, Tyø-baø- xaù-na, bieát phaùp nhö thaät, bieát nghóa nhö thaät.

Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Boà-taùt bieát phaùp, bieát nghóa? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt bieát naêm caùch quaùn phaùp, thì ñöôïc goïi laø bieát phaùp nhö thaät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Teân goïi.
2. Caâu.
3. Chöõ.
4. Sai bieät.
5. Ñoàng.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø teân goïi? Nghóa laø ñoái vôùi phaùp nhieãm, phaùp tònh, xem xeùt töï theå töôùng noùi phaùp töôùng. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø teân goïi.

Naøy Di-laëc! Theá naøo goïi laø caâu? Nghóa laø phaùp aáy coù ñuû caùc danh töôùng, tích tuï phaùp nhieãm, phaùp tònh laø teân goïi, nöông vaøo naém giöõ maø duøng. Ñoù goïi laø caâu.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø chöõ? Nghóa laø teân goïi caâu aáy, nöông vaøo teân goïi moät phaùp.

Ñoù goïi laø chöõ.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø sai bieät? Nghóa laø nhaát nhaát caùc phaùp sai bieät ñeàu phaûi quaùn. Ñoù goïi laø sai bieâït.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø ñoàng? Nghóa laø quaùn phaùp khoâng sai bieät. Ñoù goïi laø ñoàng. Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt quaùn nhö vaäy, thì goïi laø bieát phaùp nhö thaät.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt quaùn nghóa? Boà-taùt quaùn nghóa coù möôøi thöù.

1. Tu haønh öùng hôïp vôùi trình ñoä.
2. Tu haønh ñaït ñeán choã roát raùo.
3. Bieát coù khaû naêng naém giöõ nghóa.
4. Bieát coù theå naém baét nghóa.
5. Bieát gìn giöõ nghóa.
6. Bieát thoï duïng nghóa.
7. Bieát nghóa ñieân ñaûo.
8. Bieát nghóa khoâng ñieân ñaûo.
9. Bieát nghóa nhieãm.
10. Bieát nghóa tònh.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt ôû trong phaùp nhieãm, phaùp tònh, tu haønh taát caû caùc thöù sai bieät. Nghóa laø aám coù naêm loaïi soá, noäi nhaäp coù saùu loaïi soá, ngoaïi nhaäp coù saùu loaïi soá, tu haønh sai bieät nhö vaäy. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt tu haønh öùng hôïp vôùi trình ñoä.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt ôû trong phaùp nhieãm, tònh, bieát nhö thaät veà chaân nhö. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt tu haønh ñaït ñeán choã roát raùo.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Chaân nhö coù baûy thöù. Nghóa laø voâ thuûy höõu vi haønh töôùng chaân nhö. Töôùng chaân nhö laø ngaõ khoâng phaùp khoâng. Duy thöùc chaân nhö laø bieát haønh höõu vi chæ laø taâm. Dính maéc chaân nhö laø ta noùi Khoå ñeá. Taø haïnh chaân nhö laø ta noùi Taäp ñeá. Thanh tònh chaân nhö laø ta noùi Dieät ñeá. Chaùnh tu haønh chaân nhö laø ta noùi Ñaïo ñeá.

Naøy Di-laëc! Haønh töôùng chaân nhö, dính maéc chaân nhö, taø haïnh chaân nhö; ba chaân nhö naøy, taát caû chuùng sinh ñeàu bình ñaúng, khoâng sai khaùc.

Naøy Di-laëc! Töôùng chaân nhö, duy thöùc chaân nhö; hai chaân nhö naøy, taát caû phaùp ñeàu bình ñaúng, khoâng sai khaùc.

Naøy Di-laëc! Thanh tònh chaân nhö, Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñeàu bình ñaúng, khoâng sai khaùc.

Naøy Di-laëc! Tu haønh chaân nhö, nhö nghe phaùp vi dieäu, sai bieät quaùn Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, thu giöõ trí tueä bình ñaúng, khoâng sai khaùc.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt coù khaû naêng giöõ nghóa, ñoù laø naêm thöù nhaäp töôùng vaø taâm yù, yù thöùc, taâm soá phaùp. Ñoù goïi laø coù khaû naêng giöõ nghóa.

Naøy Di-laëc! Coù theå giöõ nghóa, ñoù laø saùu nhaäp beân ngoaøi.

Naøy Di-laëc! Ngöôøi hay giöõ nghóa, töùc coù theå giöõ nghóa. Ñoù goïi laø bieát giöõ, coù khaû naêng giöõ nghóa.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt bieát giöõ gìn nghóa, laø theá giôùi truï xöù cuûa chuùng sinh, nöông vaøo truï xöù aáy, coù theå thaáy chuùng sinh. Ñoù laø xoùm, laøng, ruoäng, ñaát; traêm xoùm laøng ñaát ñai, ngaøn xoùm laøng ñaát ñai, ngaøn vaïn xoùm laøng ñaát ñai, thì goïi laø taän bôø coõi bieån caû. Traêm ngaøn, traêm ngaøn Dieâm-phuø-ñeà, traêm ngaøn, traêm ngaøn vaïn, thì goïi moät ngaøn theá giôùi. Gaáp traêm laàn moâït ngaøn theá giôùi, gaáp traêm ngaøn laàn, gaáp ngaøn laàn, gaáp traêm ngaøn laàn, thì goïi laø hai ngaøn trung theá giôùi. Gaáp traêm laàn, ngaøn laàn, traêm ngaøn laàn hai ngaøn trung theá giôùi, thì goïi laø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Gaáp traêm laàn tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, laïi gaáp ngaøn laàn, gaáp ngaøn laàn aáy, laïi gaáp traêm ngaøn vaïn laàn, gaáp traêm ngaøn vaïn laàn aáy, thì goïi laø moät öùc. Gaáp traêm laàn moät öùc, gaáp traêm laàn, laïi ngaøn laàn, gaáp ngaøn laàn laïi moät öùc, moät öùc laïi ngaøn öùc, laïi traêm ngaøn öùc thì goïi laø moät a-taêng-kyø. Traêm öùc, ngaøn öùc, ngaøn öùc, traêm ngaøn öùc, traêm ngaøn öùc a-taêng-kyø, a-taêng-kyø, traêm a-taêng-kyø, traêm a- taêng-kyø, ngaøn a-taêng-kyø, traêm ngaøn a-taêng-kyø, traêm ngaøn vaïn tam thieân ñaïi thieân, traêm ngaøn vaïn a-taêng-kyø theá giôùi, traêm ngaøn vaïn soá vi traàn, möôøi phöông theá giôùi, voâ löôïng theá giôùi.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt bieát giöõ gìn nghóa.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt bieát nghóa tö sinh? Nghóa laø ta vì chuùng sinh noùi ñuû caùc thöù vaät duïng rieâng tö caàn cho ñôøi soáng.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt bieát nghóa ñieân ñaûo? Nghóa laø naém giöõ söï thoï duïng aáy. Ñoái vôùi nghóa voâ thöôøng, laïi sinh töôùng luoân ñieân ñaûo, töôùng taâm ñieân ñaûo, töôùng thaáy ñieân ñaûo; ñoái vôùi khoå, sinh töôùng vui ñieân ñaûo; ñoái vôùi caùi khoâng saïch sinh töôùng saïch ñieân ñaûo; ñoái vôùi khoâng ngaõ, sinh töôùng ngaõ ñieân ñaûo, taâm töôùng taâm ñieân ñaûo, töôùng thaáy ñieân ñaûo.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt bieát nghóa ñieân ñaûo.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt bieát khoâng phaûi nghóa ñieân ñaûo?

Naøy Di-laëc! Laø xa lìa boán ñieân ñaûo aáy. Ñoù laø Boà-taùt bieát khoâng phaûi nghóa ñieân

ñaûo.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt bieát nghóa nhieãm töôùng?

Naøy Di-laëc! ÔÛ trong ba coõi, coù ba thöù nhieãm töôùng laø phieàn naõo nhieãm, nghieäp

nhieãm vaø sinh nhieãm.

Naøy Di-laëc! Ñoù laø Boà-taùt bieát nghóa nhieãm. Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt bieát nghóa tònh?

Naøy Di-laëc! Laø xa lìa ba thöù nhieãm aáy, tu haønh phaùp Boà-ñeà phaàn. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt bieát nghóa nhieãm tònh.

Naøy Di-laëc! Möôøi nghóa naøy toùm thaâu taát caû nghóa.

Di-laëc neân bieát! Ñoù goïi laø Boà-taùt bieát nghóa töôùng nhö thaät.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt bieát naêm phaùp, thì Boà-taùt aáy, ñöôïc goïi laø kheùo bieát nghóa. Nhöõng gì laø naêm?

1. Coù theå bieát caûnh giôùi.
2. Coù theå bieát nghóa.
3. Bieát phaùp.
4. Nöông vaøo söï hieåu bieát maø chöùng quaû.
5. Thoï phaùp nhö thaät.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø coù theå bieát caûnh giôùi?

Naøy Di-laëc! Taát caû caûnh giôùi ñoù laø naêm aám, caùc nhaäp beân trong vaø caùc nhaäp beân ngoaøi. Ñoù goïi laø bieát caûnh giôùi.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø coù theå bieát nghóa?

Naøy Di-laëc! Coù voâ löôïng caùch quaùn ñeå bieát phaùp aáy nhö thaät. Ñoù laø theá ñeá, Ñeä nhaát nghóa ñeá, phaùp coâng ñöùc, phaùp loãi laàm, phaùp nhaân duyeân, phaùp ba ñôøi, phaùp sinh, phaùp truï, phaùp dieät, caùc phaùp beänh... phaùp khoå taäp... phaùp chaân nhö, phaùp thaät teá, phaùp phaùp giôùi, phaùp sô saøi, phaùp roäng raõi, phaùp nhaát höôùng sai bieät thöa hoûi, phaùp traû lôøi thaúng, phaùp bí maät, phaùp noùi thaúng.

Naøy Di-laëc! Caùc phaùp nhö theá, coù theå bieát nghóa.

Di-laëc neân bieát! Theá naøo laø bieát phaùp? Di-laëc! Laø coù khaû naêng phaùt sinh söï hieåu bieát ba möôi baûy phaåm nhö boán Nieäm xöù,… cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø bieát phaùp.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt nöông vaøo söï hieåu bieát maø ñöôïc chöùng phaùp? Nghóa laø, dieät tröø tham, saân, si, phieàn naõo; xa lìa tham, saân, si, phieàn naõo, ñaït ñöôïc boán quaû Sa- moân. Nghóa laø, ta noùi taát caû coâng ñöùc cuûa Thanh vaên, Nhö Lai, theá gian vaø xuaát theá gian, caùc coâng ñöùc aáy ñeàu chöùng bieát nhö thaät.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt nöông vaøo söï hieåu bieát maø chöùng phaùp quaû. Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt thoï phaùp nhö thaät?

Naøy Di-laëc! Laø chöùng phaùp aáy, bieát giaûi thoaùt, thoï giaûi thoaùt, laïi giaûng noùi, môû baøy, chæ roõ cho moïi ngöôøi. Di-laëc neân bieát! Naêm phaùp naøy toùm thaâu taát caû nghóa.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Boà-taùt bieát boán caùch quaùn, thì goïi laø bieát nhö thaät nghóa.

Nhöõng gì laø boán?

1. Bieát nghóa taâm sinh.
2. Bieát nghóa thoï duïng.
3. Bieát nghóa tuøy taâm.
4. Bieát nghóa tònh nhieãm.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt ñöôïc boán nghóa roát raùo, cuõng goïi laø toùm thaâu taát caû nghóa, neân bieát nhö vaäy.

Laïi nöõa, Boà-taùt bieát nhö thaät ba thöù phaùp, cuõng goïi laø bieát nhö thaät nghóa. Nhöõng gì laø ba?

1. Töï nghóa.
2. Nghóa cuûa nghóa.
3. Giôùi nghóa.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø töï nghóa? Ñoù laø danh thaân... Di-laëc neân bieát! Ñoù goïi laø töï nghóa.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø nghóa nghóa? Nghóa nghóa coù möôøi thöù. Ñoù laø thaät töôùng; tri töôùng; vieãn ly töôùng; chöùng töôùng; tu haønh töôùng töùc laø thaät töôùng... aáy; chuûng chuûng sai bieät töôùng; y chæ sôû, y chæ töôùng; öùng töôùng töùc laø tri töôùng... aáy, chöôùng ngaïi töôùng; tuøy thuaän phaùp töôùng, baát tri quaù cöûu töôùng; tri lôïi ích töôùng. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt bieát töôùng nghóa nghóa.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø Boà-taùt bieát giôùi nghóa töôùng? Naøy Di-laëc! Giôùi nghóa töôùng coù naêm. Ñoù laø:

1. Theá giôùi.
2. Coõi chuùng sinh.
3. Phaùp giôùi.
4. Khaû hoùa giôùi.
5. Khaû hoùa phöông tieän giôùi.

Naøy Di-laëc! Neân bieát, naêm giôùi naøy toùm thaâu taát caû nghóa. Khi aáy, Boà-taùt Di-laëc baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñieàu goïi laø vaên tueä, tö tueä, tu tueä, Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, ba nghóa tu haønh, ba tueä naøy sai bieät nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ngöôøi tu haønh vaên tueä, nöông theo danh töï, nhö nghe roài maø khoâng xöùng yù, chaúng phaûi hieän tieàn giaûi thoaùt, tuøy thuaän giaûi thoaùt.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø nghóa Vaên tueä tu haønh.

Naøy Di-laëc! Nghóa tö tueä tu haønh laø, naøy Di-laëc! Tö tueä cuõng nöông töïa danh töï, chæ nhö nghe, maø taâm khoâng tuøy thuaän nhö vaäy, chaúng phaûi hieän tieàn giaûi thoaùt, nhöng laïi chuyeån chuyeån tuøy thuaän giaûi thoaùt, chaúng phaûi hieän chöùng giaûi thoaùt.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø nghóa Tö tueä tu haønh.

Naøy Di-laëc! Nghóa tu tueä tu haønh laø, naøy Di-laëc! Boà-taùt nöông vaøo danh töï maø khoâng nöông danh töï, nöông nhö ñaõ nghe, khoâng nöông nhö ñaõ nghe, tuøy thuaän taâm, tuøy trí coù theå bieát phaùp, caûnh giôùi Tam-muoäi, töôïng hieän tieàn, chuyeån chyeån tuøy thuaän giaûi thoaùt, taêng tröôûng giaûi thoaùt.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø nghóa Tu tueä tu haønh. Naøy Di-laëc! Ñoù laø nghóa tam tueä töôùng sai khaùc. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, nhöõng gì laø trí, nhöõng gì laø thaáy?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta cho raèng, nhöõng ñieàu aáy, coù voâ löôïng töôùng trí kieán. Noùi toùm laïi, ñoái vôùi töôùng phaùp sai bieät Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, Baùt-nhaõ ñoù laø trí.

Naøy Di-laëc! Quaùn caùc phaùp, khoâng coù töôùng sai bieät, ñoù laø kieán. Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, duøng nhöõng taâm naøo quaùn nhöõng phaùp töôùng naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Quaùn taâm chaân nhö, tu haønh nghóa töôùng, phaùp töôùng; cuõng khoâng thaáy teân goïi cuõng khoâng thaáy theå töôùng cuûa teân goïi, cuõng khoâng thaáy töôùng nhaân duyeân cuûa danh töï aáy. Nhö vaäy neân bieát caâu chöõ, taát caû nghóa, cho ñeán khoâng thaáy töôùng töï theå cuûa möôøi taùm giôùi, cuõng khoâng thaáy töôùng nhaân duyeân cuûa tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø- xaù-na, neân bieát, ñoù goïi laø nghóa tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt tu haønh nghóa töôùng chaân nhö, coù tu haønh töôùng aáy khoâng? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Hình töôùng chaân nhö laø khoâng töôùng, coù theå thaáy. Neáu khoâng töôùng thì laøm sao tu haønh. Naøy Di-laëc! Boà-taùt tu haønh töôùng chaân nhö, laø haøng phuïc taát caû phaùp, taát caû nghóa töôùng. Nhöng caùc phaùp aáy thì khoâng theå haøng phuïc nghóa töôùng chaân nhö.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân thöôøng noùi, khí cuï khoâng thanh tònh, göông khoâng trong saùng, caùc doøng nöôùc ñuïc khoâng theå thaáy hình boùng. Caùc khí cuï maø trong saùng thì thaáy ñöôïc hình töôùng. Nhö vaäy, baïch Theá Toân! Ngöôøi coù taâm khoâng tu haønh nhö thaät, thì

khoâng theå thaáy taát caû caùc phaùp töôùng, coøn ngöôøi tu haønh thì thaáy ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Nöông vaøo nhöõng taâm naøo ñeå quaùn? Nhöõng chaân nhö naøo ñeå quaùn, maø noùi nghóa nhö vaäy?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta nöông vaøo ba caùch quaùn maø noùi nghóa nhö vaäy. Nhöõng gì laø ba? Laø vaên tueä, tö tueä vaø tu tueä. Vôùi ba caùch quaùn, taâm coù theå bieát ñöôïc chaân nhö. Naøy Di- laëc! Ta nöông vaøo nghóa nhö vaäy maø noùi.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö vaäy Boà-taùt hieåu nghóa caùc phaùp, tu haønh töôùng caùc phaùp, coù bao nhieâu töôùng phaùp khoù tu haønh, duøng nhöõng phaùp naøo, nhöõng quaùn gì, ñeå quaùn caùc phaùp khoù tu haønh ñoù?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Coù möôøi thöù töôùng khoù tu haønh, phaûi nöông vaøo möôøi taùm khoâng, ñeå quaùn töôùng khoù tu haønh ñoù. Nhöõng gì laø möôøi?

Naøy Di-laëc! Quaùn töôùng phaùp nghóa, töôùng chuûng chuûng danh töï, nöông vaøo taát caû phaùp khoâng, coù theå ñoaïn khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ töôùng thoï duïng nhö thaät. Ñoù laø töôùng sinh, töôùng dieät, töôùng truï, töôùng dò, töôùng töông öng haønh, nöông töïa vaøo töôùng khoâng, voâ thuûy, khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ coù theå thuû nghóa töôùng, ñoù laø nöông vaøo thaân töôùng, nöông vaøo ngaõ töôùng, nöông vaøo noäi khoâng, nöông vaøo baát kieán khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ coù theå naém giöõ töôùng, ñoù laø töôùng tö sinh, nöông vaøo ngoaïi khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ nghóa thoï duïng töôùng. Nam nöõ vôùi ñuû caùc loaïi tö sinh. Nghóa laø töôùng trong ngoaøi thanh tònh, nöông trong ngoaøi khoâng, töï taùnh khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ nghóa gìn giöõ, coù voâ löôïng töôùng, nöông vaøo ñaïi khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ töôùng voâ saéc tu haønh, töôùng beân trong vaéng laëng giaûi thoaùt, nöông vaøo höõu vi khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ nghóa töôùng chaân nhö, nghóa laø ngaõ khoâng phaùp khoâng, chæ laø töôùng taâm Ñeä nhaát nghóa, nöông vaøo voán khoâng, voâ vaät khoâng, töï theå khoâng, voâ theå töï theå khoâng, Ñeä nhaát nghóa khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ töôùng nghóa chaân nhö voâ vi thanh tònh, caùc töôùng lìa, töôùng khoâng khaùc, nöông vaøo voâ vi khoâng, khoâng khaùc khoâng, ñeå ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

Naøy Di-laëc! Naém giöõ voâ vi khoâng, khoâng khaùc khoâng aáy, laø ñoaïn töôùng khoâng ñoù. Ñoái trò voâ vi khoâng, khoâng khaùc khoâng, nöông vaøo khoâng khoâng, ñeå ñoaïn nhò khoâng aáy.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt tu haønh möôøi töôùng nhö vaäy, ñoái vôùi nhöõng töôùng troùi buoäc naøo maø ñöôïc giaûi thoaùt?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Tu haønh caûnh giôùi Tam-muoäi, thaáy töôùng hình töôïng, bò phieàn naõo nhieãm troùi buoâïc, maø ñöôïc giaûi thoaùt, töùc laø quaùn caûnh töôïng aáy maø khoâng naém giöõ töôùng caûnh giôùi. Ñoù goïi laø ñoaïn töôùng khoù tu haønh aáy.

–Di-laëc neân bieát! Ñöùng treân laäp tröôøng sai bieät maø noùi, thì caùc caùi khoâng naøy ñoái laïi vôùi möôøi thöù töôùng, chaúng phaûi cöù moãi caùi khoâng, khoâng coù khaû naêng ñoái trò ñoaïn möôøi thöù töôùng.

Naøy Di-laëc! Ví nhö voâ minh, khoâng theå sinh ra sinh, cho ñeán giaø, cheát bò phieàn naõo nhieãm... chæ nöông vaøo caên baûn maø noùi, thì voâ minh duyeân haønh sinh, nöông vaøo nhaân duyeân gaàn, neân noùi nhö vaäy. Naøy Di-laëc! Neân bieát nghóa nhö vaäy.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø töôùng khoâng sô löôïc? Boà-taùt bieát töôùng khoâng aáy khoâng maát taát caû töôùng khoâng, lìa taát caû söï kieâu maïn töôùng khoâng.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân khen Boà-taùt Di-laëc:

–Hay thay Di-laëc! Hay thay Di-laëc! OÂng nay coù khaû naêng hoûi Nhö Lai veà nghóa naøy. Naøy Di-laëc! OÂng coù theå vì caùc Boà-taùt, khoâng maát töôùng khoâng, cho neân hoûi nghóa nhö vaäy. Hay thay caâu hoûi naøy. Vì sao? Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt khoâng bieát töôùng khoâng, thì maát heát taát caû phaùp töôùng Ñaïi thöøa.

Naøy Di-laëc! OÂng nay haõy laéng nghe cho kyõ, ta seõ vì oâng maø noùi sô löôïc nghóa töôùng khoâng.

Naøy Di-laëc! Ñoái vôùi töôùng tha löïc, töôùng Ñeä nhaát nghóa, töôùng khoâng nhieãm tònh trong taát caû phaùp, thì töôùng giaû doái phaân bieät kia, thöôøng lìa töôùng aáy, khoâng thaáy coù töôùng. Ñoù goïi laø löôïc noùi töôùng khoâng trong Ñaïi thöøa.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na nhieáp bao nhieâu Tam-muoäi? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Ta noùi ñuû caùc loaïi Tam-muoäi ñoù laø nhöõng Tam-muoäi cuûa Thanh vaên, Boà-taùt, Nhö Lai. Neân bieát caùc Tam-muoäi aáy gom thu naém laáy taát caû Tam-muoäi.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na ñoù, coù theå thaønh töïu nhaân cuûa nhöõng phaùp naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Coù theå thaønh töïu nhaân cuûa giôùi thanh tònh, coù theå thaønh töïu nhaân cuûa vaên tueä, tö tueä vaø kieán.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhaân cuûa giôùi thanh tònh vaên, tö, tueä, thaønh töïu nhöõng quaû gì? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Coù theå thaønh töïu quaû taâm thanh tònh, quaû trí tueä thanh tònh.

Laïi nöõa, Di-laëc neân bieát! Cuõng coù theå thaønh töïu taát caû caùc phaùp laønh theá gian vaø xuaát theá gian; thaønh töïu taát caû quaû Thanh vaên, Boà-taùt, chö Phaät, Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù- na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na taïo nhöõng nghieäp gì? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Xa lìa hai thöù troùi buoäc. Hai thöù ñoù laø lìa xa töôùng troùi buoäc vaø xa lìa phieàn naõo troùi buoäc. Ñoù goïi laø nghieäp Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi coù naêm thöù chöôùng, vaäy coù bao nhieâu thöù chöôùng Xa-ma-tha, coù bao nhieâu chöôùng Tyø-baø-xaù-na, coù bao nhieâu thöù höôùng ñeán hai chöôùng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Tieác thaân, tö sinh; hai caùi naøy laøm chöôùng ngaïi Xa-ma-tha.

Naøy Di-laëc! Thaùnh nhaân ñaõ noùi: Taát caû phaùp laønh ñöôïc nghe ñeàu khoâng vui, caùi naøy hay laøm chöôùng ngaïi Tyø-baø-xaù-na.

Naøy Di-laëc! Öa ôû choã oàn aøo, ñöôïc ít cho laø ñuû; hai caùi naøy hay laøm chöôùng ngaïi Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na.

Di-laëc neân bieát! öa ôû choã oàn aøo thì khoâng theå phaùt taâm tu haønh giaùo phaùp; ñöôïc ít cho laø ñuû, thì khoâng theå roát raùo ñöôïc choã roát raùo.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai noùi coù naêm thöù che laáp; vaäy coù bao nhieâu thöù laøm chöôùng ngaïi Xa-ma-tha, bao nhieâu thöù laøm chöôùng ngaïi Tyø-baø-xaù-na, coù bao nhieâu thöù chöôùng ngaïi höôùng ñeán hai phaùp naøy?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Caùi taâm aên naên, day döùt khoâng yeân, laø chöôùng ngaïi cuûa Xa-ma-tha. Nghi ngôø vaø maát tri giaùc laø chöôùng ngaïi cuûa Tyø-baø-xaù-na. Duïc, saân: Hai thöù chöôùng naøy, laøm chöôùng ngaïi höôùng ñeán hai phaùp.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø kheùo thanh tònh ñaïo Xa-ma-tha? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Kheùo ñieàu phuïc söï hoân meâ maát tri giaùc nhö vaäy, laø kheùo thanh tònh ñaïo Xa-ma-tha.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø kheùo thanh tònh ñaïo Tyø-baø-xaù-na? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Neáu coù kheùo ñoaïn tröø caùi taâm aên naên, day döùt khoâng yeân, hai thöù che laáp nhö vaäy, thì goïi laø kheùo coù khaû naêng thanh tònh ñaïo Tyø-baø-xaù-na.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt tu haønh haïnh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na; coù bao nhieâu phaùp, coù khaû naêng bieát taâm taùn loaïn, khoâng goïi laø töông öng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Boà-taùt bieát naêm phaùp:

1. Chaùnh nieäm taùn loaïn.
2. Ngoaïi taâm taùn loaïn.
3. Noäi taâm taùn loaïn.
4. Töôùng taùn loaïn.
5. Phieàn naõo taùn loaïn.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt xaû boû töôùng chaùnh nieäm Ñaïi thöøa töông öng, theo ñoù nhôù nghó ñeán töôùng töông öng Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Boà-taùt chaùnh nieäm taùn loaïn.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt ngoaïi taâm chìm ñaém naêm duïc, öa thích choã oàn aøo, chìm ñaém trong caùc giaùc quaùn, nhôù nghó tuøy thuaän vaøo phieàn naõo. Ñoù goïi laø ngoaïi taâm taùn loaïn.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt maát khaû naêng tri giaùc, baát lôïi, taâm chìm ñaém trong Tam- muoäi vaø ngoaøi Tam-muoäi, coøm ñaém trong Tam-ma-baø-ñeà, ñoù laø choã ñeå ñaém chìm. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø noäi taâm taùn loaïn.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt nöông vaøo ngoaïi töôùng, noäi thaân, Tam-muoäi caûnh giôùi töôùng suy nghó. Ñoù goïi laø töôùng taùn loaïn.

Naøy Di-laëc! Neáu Boà-taùt nöông vaøo noâïi taâm suy nghó veà nhaân duyeân, sinh giaùc quaùn phieàn naõo. Nhö vaäy, taâm laø ngaõ. Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø taâm phieàn naõo taùn loaïn.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na; töø Boà-taùt Sô ñòa cho ñeán Nhö Lai ñòa, ñoái trò nhöõng phaùp naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na; ñoái vôùi Sô ñòa, noù ñoái trò nghieäp aùc ñaïo phaùt sinh phieàn naõo nhieãm. Trong Ñòa thöù hai, ñoái trò loãi laàm vi teá. Trong Ñòa thöù ba, ñoái trò loãi laàm ham muoán, ñaït ñöôïc phaùp laønh. Ñòa thöù tö, ñoái trò vôùi aùi ñöôïc taâm Tam-ma- baït-ñeà. Ñòa thöù naêm, ñoái trò loãi laàm theá gian, Nieát-baøn, nhaát höôùng hieän tieàn, khoâng nhaát höôùng hieâïn tieàn. Ñòa thöù saùu, ñoái trò caùc loãi cuûa haønh töôùng. Ñòa thöù baûy, ñoái trò loãi haønh töôùng vi teá. Ñòa thöù taùm, ñoái trò loãi cuûa haïnh voâ töôùng, haïnh töï nhieân. Ñòa thöù chín, ñoái trò taát caû loãi noùi phaùp khoâng ñöôïc töï taïi. Ñòa thöù möôøi, ñoái trò loãi chöa ñöôïc Phaùp thaân ñaày ñuû.

Naøy Di-laëc! Trong Ñòa thöù möôøi moät, ñoái trò chöôùng ngaïi cuûa trí teá, cöïc teá, vi teá.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt caét ñöùt taát caû chöôùng ñoù roài, lieàn ñöôïc Nhaát thieát trí khoâng chöôùng ngaïi, thaønh töïu phaùp mong caàu, ñöôïc Phaùp thaân thanh tònh.

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Boà-taùt tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Di-laëc! Boà-taùt tu haønh Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, nöông vaøo baûy thöù Chaân nhö laøm goác. Ví nhö nghe, roài suy nghó phaùp, nhaäp vaøo ñònh taâm, töùc laø ñaõ nhôù nghó phaùp aáy. Nhö vaên, tö, tueä, kheùo suy nghó sai bieät trong taâm quaùn chaân nhö aáy. Boà-taùt quaùn phaùp chaân nhö ñoù, coøn xaû taâm tu haønh vi teá, huoáng laø phaùp thoâ thieån!

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø tu haønh taâm töôùng vi teá? Nghóa laø sinh taâm thöùc, thoï taâm thöùc, nhieãm tònh thöùc, trong ngoaøi vaø hai söï tu haønh lôïi ích taát caû chuùng sinh. Trí chaân nhö laø Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo, höõu vi, voâ vi, thöôøng, voâ thöôøng. Khoå taäp khoâng khaùc, töï taùnh nghieäp laø töôùng höõu vi. Taát caû nhaân voâ ngaõ, phaùp voâ ngaõ töôùng, caùc phaùp nhö vaäy laø tu haïnh xaû taâm.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt phaùt taâm tu haønh nhö vaäy, tu haønh nhieàu nhö vaäy, trong töøng saùt-na lìa taát caû söï che laáp, ñaït ñöôïc taâm thanh tònh. Ñöôïc taâm thanh tònh roài, nhaäp vaøo baûy chaân nhö. Neân bieát, trong thaân ñaõ chöùng baûy thöù giaùc töôùng aáy.

Naøy Di-laëc! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc Kieán ñaïo. Boà-taùt ñaït ñöôïc trí Kieán ñaïo roài, thì goïi laø Boà-taùt ñònh tuï, sinh vaøo nhaø Phaät, thoï duïng lôïi ích vui veû ôû Ñòa thöù nhaát. Boà-taùt naøy tröôùc ñaõ tu haønh ñaïo Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, neân ñoái vôùi phaùp naøy ñöôïc xem xeùt roát raùo. Boà-taùt naøy tu haønh trong caùc Ñòa caøng cao hôn, nhôù nghó ñeán hai quaùn ñoù, neân lìa caùc töôùng vi teá.

Naøy Di-laëc! Gioáng nhö coù ngöôøi kheùo leùo, duøng caùi choát nhoû, ñeå ñaåy caùi choát lôùn.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt tu haønh cuõng laïi nhö vaäy, quaùn töôùng noäi taâm, lìa taát caû caùc phaàn töôùng nhieãm. Lìa caùc phaàn töôùng nhieãm roài, lìa söï naém baét taát caû caùc töôùng phaùp laønh. Lìa söï naém baét taát caû caùc töôùng phaùp laønh roài, lìa taát caû töôùng. Nhö vaäy, laàn löôït trong caùc Ñòa thöôïng thöôïng, nhôù nghó phaùp töông tôï, trong taâm thanh tònh, cho ñeán

chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc; nhö vaäy laø söï tu haønh giaùc haïnh ñaõ ñöôïc thaønh töïu.

Naøy Di-laëc! Boà-taùt tu haønh nhö vaäy, seõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh

giaùc.

